

Norauto

VIDANGEUR ÉLECTRIQUE 12V
ELEKTRISCHE
ÖLABSAUGPUMPE 12 V
ELEKTRISCHE
12V-OLIEVERVERSING
ASPIRADOR ACEITE
ELÉCTRICO 12V
12V ELECTRIC OIL DRAINER
POMPA ASPIRA OLIO
ELETTRICA
ASPIRADOR DE ÓLEO
ELÉCTRICO



ART: 939621

FR - Manuel d'utilisation et informations sur la sécurité
DE - Hinweise zur Bedienung und Sicherheit
NL - Handleiding en veiligheidsinformatie
ES - Manual e información en materia de seguridad
EN - Manual and security information
IT - Manuale e informazioni di sicurezza
PT - Manual e informações de segurança

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez attentivement lire ces précautions de sécurité et gardez les pour de futures références. Si vous donnez cet appareil à des tiers, veuillez aussi leur donner ces précautions de sécurité.

- Utilisez cet appareil comme décrit dans cette notice d'emploi. Toute mauvaise manipulation et toute utilisation autre que prévue dans cette notice d'emploi n'engagera en aucun cas la responsabilité du fabricant.
- Cet appareil est prévu uniquement pour une utilisation domestique en intérieur.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant !
- Ils peuvent endommager l'appareil et/ou provoquer des blessures.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de flammes et d'étincelles ou en présence de liquides inflammables, de gaz et de poussières.
- Gardez l'appareil sec. Ne le plongez pas dans l'eau ni dans tout autre liquide et ne l'exposez pas cet appareil à des égouttements d'eau ou à des éclaboussures.
- N'exposez pas l'appareil directement aux rayons du soleil et à des fortes chaleurs.
- Si les câbles sont abîmés, n'utilisez pas l'appareil et rapportez-les au fabricant ou service après-vente pour réparation ou changement.
- Ne modifiez pas, n'abîmez pas le câble et sa prise. Si le câble et/ou la prise ne correspondent pas à votre installation électrique, faites appel à un technicien qualifié pour qu'il modifie votre installation électrique.
- Ne connectez pas entre elles les pinces noires et les pinces rouges, cela peut créer un accident tel une explosion et créer des dommages.
- Avant tout branchement, vérifiez :
 - Que l'appareil et ses éléments ne soient pas abîmés. Dans ce cas-là, n'utilisez pas l'appareil rapportez-le à votre revendeur pour toute inspection et réparation.
 - Que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil corresponde bien à celle de votre installation électrique.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même. Tout démontage, réparation, vérification devront être faits exclusivement par une personne qualifiée.
- Vérifiez la quantité d'huile aspirée, puis comparez-la à la capacité du carter pour vous assurer que l'huile a été entièrement aspirée avant de la renouveler. Cela permet d'éviter tout surremplissage.

AVERTISSEMENT

- Après vidange, utiliser une huile en qualité et en quantité préconisée par le constructeur. Le remplacement du filtre à huile est vivement conseillé.
- Toujours porter des gants, lunettes et vêtements de protection pendant la vidange.
- Ne pas jeter de l'huile dans la nature, mais la ramener à un point de collecte.
- Ne jamais tenter de forcer le tuyau d'aspiration dans l'ouverture du puits de jauge.
- Ne pas utiliser le vidangeur pour pomper de l'eau, de l'essence ou d'autres liquides inflammables.
- Ne pas utiliser le vidangeur près d'une flamme nue.
- Ne pas fumer pendant l'utilisation du vidangeur, ni à proximité de l'huile usagée.
- Ne pas nettoyer avec des diluants et ou autres solvants.
- Ne pas utiliser le vidangeur continuellement plus de 20 min pour éviter toute surchauffe.

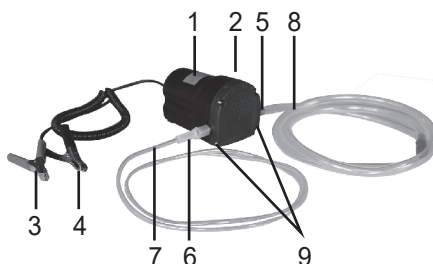
SPÉCIFICATIONS

Vidangeur d'huile par aspiration fonctionnant sur batterie 12 Volts, 60 Watts.

FR

Tension :	12V, Puissance 60W (5A)
Débit maximum :	Huile moteur(40-60°C) : environ 0.2L/min Diesel ou mazout: environ 1.2L/min
Le produit comporte :	<ul style="list-style-type: none">• 1 cordon d'alimentation de +/- 2200mm avec 2 pinces de connection à la batterie• 1 tuyau d'aspiration d'une longueur de 1200mm• 1 tuyau de refoulement d'une longueur de 1500mm

CARACTÉRISTIQUES



- | | | | |
|---|---------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Unité principale | 6 | Prise du tube d'aspiration |
| 2 | Interrupteur ON/OFF | 7 | Tube d'aspiration |
| 3 | Pince positive(rouge) | 8 | Tube de drainage |
| 4 | Pince négative(noire) | 9 | Colliers de serrage |
| 5 | Prise du tube de drainage | | |

FONCTIONNEMENT

- 1 Mettre le moteur en marche. Réchauffer l'huile avant de l'extraire.
NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE MOTEUR PENDANT L'EXTRACTION DE L'HUILE.
- 2 Visser le tuyau d'aspiration sur le connecteur d'arrivée (IN), puis visser le tuyau de refoulement sur le connecteur de sortie (OUT), en prenant soin de ne pas trop serrer.
- 3 Lorsque l'huile est assez chaude, insérer le tuyau d'aspiration (IN) dans le puits de jauge ou l'ouverture du remplissage d'huile. S'assurer que le diamètre de l'ouverture est assez grand pour y insérer le tuyau. Ne pas forcer le tuyau dans l'ouverture.
- 4 Placer le tuyau de refoulement dans un contenant vide en s'assurant que le contenant est assez grand pour contenir sans danger toute l'huile du moteur.
- 5 Après s'être assuré préalablement que l'interrupteur du vidangeur se trouve sur la position arrêt, relier le vidangeur aux bornes de la batterie. Connecter d'abord la pince noire à la borne négative « - » de la batterie, puis la pince rouge à la borne positive « + » de la batterie.
- 6 Mettre la pompe en marche en actionnant l'interrupteur.
- 7 Si des difficultés d'amorçage se présentent, jouer avec le tuyau d'aspiration afin qu'il soit bien dans l'huile.
- 8 Une fois toute l'huile extraite, éteindre la pompe et retirer soigneusement le tuyau

FR

- 9 d'aspiration du moteur.
Afin de garder les tuyaux en plastique propre pour l'entreposage, éliminer tout résidu d'huile des tuyaux après utilisation.

REMARQUE



20 mins max



60°C max

- ⚠️ Faites votre vidange quand le moteur est chaud (laisser refroidir 15 min après un trajet).

Ne pas aspirer de l'huile froide.

- ⚠️ Ne pas faire fonctionner le vidangeur plus de 20 minutes en continu. Attendre 15 minutes entre 2 vidanges.

Débrancher le vidangeur de sa source d'alimentation lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Ranger le produit dans un endroit au sec.

Au sein du processus d'inspection, de l'huile peut être utilisée pour vérifier cet élément. Une petite quantité peut se trouver à l'intérieur de la pompe lorsqu'elle est neuve.

- ⚠️ Température huile 60°C max.

MISE EN REBUT

	Ce produit répond à toutes les exigences réglementaires de base de l'UE qui le concernent.
	Collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les équipements électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et à sa transposition en droit national, les déchets d'équipements électriques doivent être collectés séparément et éliminés dans des points de collecte désignés. Contactez les autorités locales ou le vendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch Ihres Geräts diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Sicherheitshinweise aus.

- Verwenden Sie das Gerät wie in diesem Handbuch beschrieben. Bei unsachgemäßer Handhabung oder Verwendung, die nicht in diesem Handbuch beschrieben wird, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch in Innenbereichen vorgesehen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird!
- Es könnte das Gerät beschädigen und/oder Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flammen und Funkenquellen oder bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen und Staub.
- Halten Sie das Gerät trocken. Tauchen Sie es weder in Wasser noch andere Flüssigkeiten und setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung oder großer Hitze aus.
- Wenn die Kabel beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät nicht und bringen Sie die Kabel zwecks Reparatur oder Austausch zum Hersteller oder Kundendienst.
- Verändern oder beschädigen Sie das Kabel und den Stecker nicht. Wenn das Kabel und/oder der Stecker nicht mit Ihrer Steckdose kompatibel sind, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, damit er die entsprechenden Modifikationen vornimmt.
- Verbinden Sie die schwarze und die rote Klemme nicht miteinander, da dies zu einem Unfall wie einer Explosion führen und Schäden verursachen kann.
- Prüfen Sie vor dem Anschließen Folgendes:
 - Sind das Gerät und seine Teile in beschädigt? Verwenden Sie das Gerät in diesem Fall nicht. Bringen Sie es zur Inspektion und Reparatur zu Ihrem Händler.
 - Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Nennspannung mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst. Zerlegen, Reparaturen und Überprüfungen dürfen nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie die Menge des abgesaugten Öls und vergleichen Sie sie mit der Kapazität der Ölwanne, um sicherzustellen, dass das Öl vollständig abgesaugt wurde, bevor Sie es erneuern. Dadurch wird eine Überfüllung vermieden.

WARNUNG

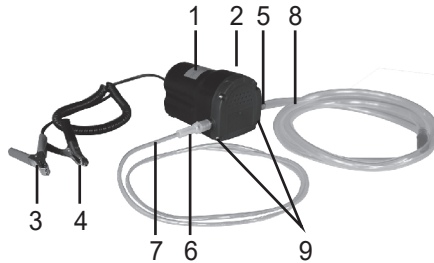
- Verwenden Sie nach dem Entleeren des Tanks ein Öl in der vom Hersteller empfohlenen Qualität und Menge. Der Austausch des Ölfilters wird dringend empfohlen.
- Tragen Sie beim Entleeren immer Handschuhe, Schutzbrille und Schutzkleidung.
- Entsorgen Sie das Öl nicht in der Natur, sondern bringen Sie es zu einer Sammelstelle.
- Versuchen Sie niemals, den Saugschlauch mit Gewalt in die Öffnung des Messschachts zu schieben.
- Verwenden Sie die Absaugpumpe nicht, um Wasser, Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten zu pumpen.
- Benutzen Sie die Absaugpumpe nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Rauchen Sie nicht während des Betriebs der Absaugpumpe oder in der Nähe des Altöls.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Verdünnern und oder anderen Lösungsmitteln.
- Benutzen Sie die Ölabsaugpumpe nicht länger als 20 min ununterbrochen, um eine Überhitzung zu vermeiden.

SPEZIFIKATIONEN

Ölabsaugpumpe, die mit einer 12-Volt-Batterie, 60 Watt, betrieben wird.

Spannung:	12V, Leistung 60W (5A)
Maximale Fördermenge :	Motoröl (40-60 °C): ca. 0,2 l/min. Diesel oder Heizöl: ca. 1,2 l/min
Das Produkt umfasst:	<ul style="list-style-type: none"> • 1 Netzkabel +/- 2.200 mm mit 2 Batterieklemmen • 1 Saugschlauch mit einer Länge von 1.200 mm • 1 Abflussschlauch mit einer Länge von 1.500 mm

MERKMALE



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Haupteinheit 2 ON/OFF-Schalter 3 Positive Klemme (rot) 4 Negative Klemme (schwarz) 5 Anschluss des Abflussschlauchs | <ul style="list-style-type: none"> 6 Anschluss des Ansaugrohrs 7 Ansaugrohr 8 Abflussrohr 9 Rohrschellen |
|---|--|

BETRIEB

- 1 Schalten Sie den Motor ein. Erhitzen Sie das Öl vor dem Absaugen.
LASSEN SIE DEN MOTOR NIEMALS WÄHREND DES ABPUMPENS DES ÖLS LAUFEN.
- 2 Schrauben Sie den Ansaugschlauch in den Einlassanschluss (IN) und dann den Abflussschlauch in den Auslassanschluss (OUT), wobei Sie darauf achten sollten, dass Sie nicht zu fest ziehen.
- 3 Wenn das Öl warm genug ist, führen Sie den Ansaugschlauch (IN) in den Messschacht oder die Öleinfüllöffnung ein. Stellen Sie sicher, dass der Durchmesser der Öffnung groß genug ist, um den Schlauch einführen zu können. Schieben Sie den Schlauch nicht mit Gewalt in die Öffnung.
- 4 Platzieren Sie den Abflussschlauch in einen leeren Behälter und stellen Sie sicher, dass der Behälter groß genug ist, um das gesamte Motoröl sicher aufzunehmen.
- 5 Nachdem Sie sichergestellt haben, dass sich der Schalter der Ölabsaugpumpe in der Aus-Position befindet, verbinden Sie die Absaugpumpe mit den Batteriepolen. Verbinden Sie zuerst die schwarze Klemme mit dem Minuspol „-“ der Batterie und dann die rote Klemme mit dem Pluspol „+“ der Batterie.
- 6 Schalten Sie die Pumpe ein, indem Sie den Schalter betätigen.
- 7 Wenn es Schwierigkeiten beim Ansaugen gibt, bewegen Sie den Ansaugschlauch etwas, sodass er richtig ins Öl getaucht ist.
- 8 Wenn das gesamte Öl abgepumpt ist, schalten Sie die Pumpe aus und ziehen Sie den

- 9 Ansaugschlauch vorsichtig vom Motor ab.
Um die Kunststoffschläuche für die Lagerung sauber zu halten, entfernen Sie nach dem Gebrauch alle Ölreste von den Schläuchen.

ANMERKUNG:**20 mins max**

- ⚠ Führen Sie den Ölwechsel durch, solange der Motor warm ist. (Lassen Sie ihn nach einer Fahrt 15 Minuten abkühlen.)

Saugen Sie kein kaltes Öl.



- ⚠ Betreiben Sie die Ölabsaugpumpe nicht länger als 20 Minuten kontinuierlich. Warten 15 Minuten zwischen zwei Entleerungen.

Trennen Sie die Ölabsaugpumpe von der Stromquelle, wenn sie nicht benutzt wird.



Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.

Während des Inspektionsprozesses kann Öl verwendet werden, um dieses Element zu überprüfen. Eine kleine Menge kann sich im Inneren der Pumpe befinden, wenn sie neu ist.

**60°C max**

- ⚠ Öltemperatur max. 60°C

ENTSORGUNG

	<p>Dieses Produkt erfüllt alle relevanten grundlegenden EU-rechtlichen Vorgaben.</p>
	<p>Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Elektrische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro-Altgeräte getrennt gesammelt und an ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder den Verkäufer, um Informationen über das Recycling zu erhalten.</p>

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Vooraleer uw apparaat te gebruiken moet u deze veiligheidsvoorschriften aandachtig lezen en deze bewaren als referentiemateriaal voor de toekomst. Als u dit apparaat aan derden meegeeft, voeg er dan ook deze veiligheidsvoorschriften bij.

- Gebruik dit apparaat zoals beschreven in deze handleiding. Voor elke slechte hantering en elk ander gebruik dan dat voorzien in deze gebruiksaanwijzing zal de fabrikant in geen geval aansprakelijk zijn.
- Dit apparaat is alleen voorzien voor binnengebruik.
- Gebruik geen accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant! Deze kunnen het apparaat beschadigen en/of kwetsuren veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van vlammen en vonken of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen en stofontwikkeling.
- Houd het apparaat droog. Dompel het niet onder in water en evenmin in enige andere vloeistof en stelt dit apparaat niet bloot aan waterdruppels of aan waterspatten.
- Stel het apparaat niet rechtstreeks bloot aan zonnestralen en aan grote warmte.
- Als de kabels beschadigd zijn, gebruik het apparaat dan niet en deel het mee aan de fabrikant of aan de naverkoopdienst voor herstelling of vervanging.
- Pas de kabel en zijn stekker niet aan en beschadig deze ook niet. Als de kabel en/of het stopcontact niet geschikt zijn voor uw elektrische installatie, doe dan een beroep op een bekwame technicus om deze de elektrische installatie te laten aanpassen.
- Breng de zwarte en de rode pooltangen niet met elkaar in contact; dit kan immers een ongeval zoals een ontploffing doen ontstaan en schade veroorzaken.
- Voor elke loskoppeling het volgende nagaan:
 - Of het apparaat en zijn elementen niet beschadigd zijn. In dit geval het apparaat niet gebruiken en het terugbrengen naar uw dealer voor inspectie en eventuele herstelling.
 - Of de spanning aangegeven op het identificatieplaatje van het apparaat wel overeenkomt met deze van uw elektrische installatie.
- Demonteer het apparaat niet zelf. Elke demontage, herstelling, inspectie mag alleen door een ervaren persoon worden uitgevoerd.
- Controleer de hoeveelheid olie die werd opgezogen en vergelijk dit met de capaciteit van het carter om zeker te weten dat alle olie werd opgezogen voordat u nieuwe olie toevoegt en om overvulling te voorkomen.

WAARSCHUWING

- Na het aftappen een olie gebruiken met een kwaliteit en hoeveelheid zoals aanbevolen door de constructeur. De vervanging van de oliefilter is ten zeerste aan te raden.
- Steeds handschoenen, veiligheidsbril en werkkledij dragen tijdens het aftappen.
- Geen olie wegwerpen in de natuur, maar deze naar een recyclagecentrum brengen.
- Nooit proberen de zuigslang hardhandig in de oliepeilstokopening te duwen.
- De olieafzuigpomp niet gebruiken om water, benzine of andere ontvlambare vloeistoffen te pompen.
- De olieafzuigpomp niet gebruiken in de buurt van een naakte vlam.
- Niet roken tijdens het gebruik van de olieafzuigpomp en evenmin in de nabijheid van de gebruikte olie.
- Niet reinigen met thinners en andere oplosmiddelen.
- De olieafzuiginrichting niet meer dan 20 minuten continu gebruiken om elke oververhitting te vermijden.

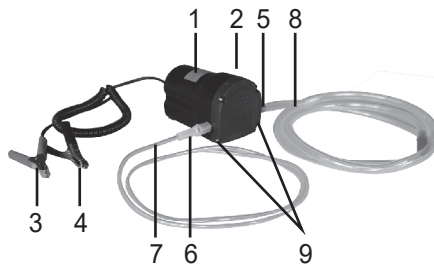
SPECIFICATIES

Olieaftappomp door aanzuiging die werkt op batterij 12 volt, 60 watt.

NL

Spanning:	12V, vermogen 60W (5A)
Maximum debiet:	Motorolie (40-60°C): ongeveer 0,2L/min Diesel of stookolie: ongeveer 1,2L/min
Het product omvat:	<ul style="list-style-type: none">• 1 voedingsnoer van +/- 2200mm met 2 klemmen voor aansluiting op de batterij• 1 zuigslang met een lengte van 1200mm• 1 wegpersslang met een lengte van 1500mm

KENMERKEN



- | | | | |
|---|---------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Hoofdeenheid | 6 | Aansluitpunt van de zuigslang |
| 2 | ON/OFF-schakelaar | 7 | Zuigslang |
| 3 | Positieve klem (rood) | 8 | Afvoerslang |
| 4 | Negatieve klem (zwart) | 9 | Spankragen |
| 5 | Aansluitpunt van de afvoerslang | | |

WERKING

- 1 De motor aanzetten. De olie opwarmen alvorens deze af te tappen.
DE MOTOR NOOIT STARTEN TIJDENS HET AFZUIGEN VAN DE OLIE.
- 2 De zuigslang op de aanvoerconnector (IN) schroeven en dan de wegpersslang vastschroeven op de uitgangconnector (OUT) en er daarbij op letten niet te strak aan te spannen.
- 3 Als de olie vrij heet is, de zuigslang (IN) in de peilstokopening of de olievlopening steken. Zorgen dat de diameter van de opening vrij groot is om de slang in te steken. De slang niet met geweld in de opening duwen.
- 4 De wegpersslang in een lege container plaatsen en er daarbij op toezien dat de container groot genoeg is om zonder problemen alle olie van de motor op te vangen.
- 5 Na vooraf te hebben nagegaan dat de schakelaar van de olieafzuigpomp in de uitstand staat, de olieafzuigpomp aansluiten op de polen van de accu. Eerst de zwarte klem aansluiten op de negatieve pool « - » van de batterij en dan de rode klem op de positieve pool « + » van de batterij.
- 6 De pomp aanzetten door de schakelaar te bedienen.
- 7 Als zich aanzuigingsmoeilijkheden voordoen, de zuigslang bewegen tot deze goed in de olie is ondergedompeld.
- 8 Zodra alle olie is afgezogen, de pomp uitzetten en de zuigslang voorzichtig uit de motor

trekken.

- 9 Om de plastic slangen schoon te houden voor de opslag, alle olieresten verwijderen uit de slangen na gebruik.

OPMERKING



20 mins max



60°C max

- ⚠ Tap de olie af als de motor warm is (laten afkoelen 15 min na een rit).

Geen koude olie opzuigen.

- ⚠ De olieaftapper niet langer dan 20 minuten continu laten werken. 15 minuten wachten tussen 2 aftappingsen.



De olieafzuigpomp loskoppelen van zijn voedingsbron als deze niet gebruikt wordt.

Het product opbergen op een droge plaats.

Binnen het inspectieproces kan olie worden gebruikt om dit element te controleren. Een kleine hoeveelheid kan zich binnen in de pomp bevinden als deze nieuw is.

- ⚠ Olietemperatuur max. 60°C.

OPRUIMEN

	<p>Dit product is in overeenstemming met alle relevante wettelijke EU-basisvoorschriften</p>
	<p>Selectieve inzameling van afgedankte elektrisch en elektronische apparatuur. Gooi geen elektrische apparatuur weg met het normale huisvuil. In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en zijn toepassing in de nationale wetgeving moeten elektrische apparaten afzonderlijk worden ingezameld en naar een daarvoor voorzien inzamelpunt worden gebracht. Neem contact op met uw gemeente of handelaar voor meer informatie over recycling.</p>

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de usar el aparato, y guárdelas para futuras consultas. Si le da este aparato a un tercero, entréguele también estas instrucciones de seguridad.

- Use este aparato tal y como indica el manual. El fabricante no se hace responsable de ninguna manipulación incorrecta y/o de ningún uso diferente al aquí previsto.
- Este aparato está creado para un uso doméstico en interior.
- ¡No utilice accesorios no recomendados por el fabricante! Pueden dañar el aparato y/o provocar heridas.
- No utilice el aparato cerca de llamas o chispas o en presencia de líquidos inflamables, de gas y de polvos.
- Mantenga el aparato en seco. No lo sumerja en agua ni en ningún líquido y no lo exponga a goteos de agua o a salpicaduras.
- No exponga el aparato directamente a los rayos solares y a temperaturas elevadas.
- Si los cables están estropeados, no utilice el aparato y llévelo al fabricante o a l servicio posventa para su reparación o cambio.
- No modifique, no estropee el cable y su toma. Si el cable y/o la toma no corresponden a su instalación eléctrica, llame a un técnico para que modifique la instalación.
- No conecte entre sí las pinzas negras y las pinzas rojas, podría crear un accidente, como una explosión y producir daños.
- Antes de conectarlo, compruebe:
 - Que el aparato y sus elementos no están estropeados. En ese caso, no lo utilice y llévelo a la tienda para que lo revise y repare.
 - Que la tensión indicada en la placa del aparato corresponde a la de su instalación eléctrica.
- No desmonte usted mismo el aparato. Cualquier desmontaje, reparación, revisión debe ser efectuado por un especialista.
- Compruebe la cantidad de aceite succionado, compárela con la capacidad del cárter para asegurarse de que se haya succionado todo antes de poner el aceite nuevo y evitar que se desborde.

ADVERTENCIAS

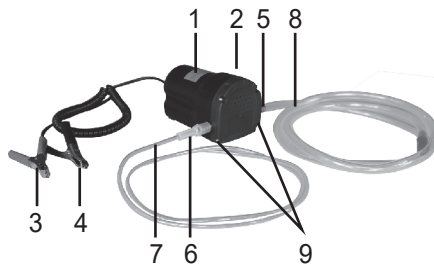
- Después del vaciado, utilizar un aceite en la cantidad y la calidad aconsejada por el constructor. Se recomienda la sustitución del filtro de aceite.
- Utilizar siempre guantes, gafas y ropa de protección durante el drenaje.
- No verter el aceite en cualquier lugar, depositarlo en un punto de recogida.
- Nunca manipular el tubo de aspiración en la apertura del depósito de aceite.
- No utilizar el aspirador para bombear agua, gasolina u otros líquidos inflamables.
- No utilizar el aspirador cerca del fuego.
- No fumar cerca del aspirador ni del aceite usado.
- No limpiar con disolventes u otros diluyentes.
- No utilizar el aspirador más de 20 minutos de forma continuada para evitar el sobrecalentamiento.

ESPECIFICACIÓN

El aspirador de aceite funciona sobre baterías de 12 Voltios, 60 Watts.

Voltaje:	12V, Potencia 60W (5A)
Flujo máximo:	Aceite motor (40-60°C): alrededor de 0.2L/min Diésel o combustible: alrededor de 1.2L/min
El producto contiene:	<ul style="list-style-type: none"> • 1 cable de alimentación de +/- 2200mm con pinzas de conexión a la batería. • 1 tubo de aspiración de una longitud de 1200mm • 1 tubo de expulsión de una longitud de 1500mm

CARACTERÍSTICAS



- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1 Unidad principal | 6 Toma del tubo de aspiración |
| 2 Interruptor ON/OFF | 7 Tubo de aspiración |
| 3 Pinza positive (roja) | 8 Tubo de drenaje |
| 4 Pinza negative (negra) | 9 Abrazaderas |
| 5 Toma del tubo de drenaje | |

FUNCIONAMIENTO

- 1 Poner en marcha el motor. Calentar el aceite antes de extraerlo. Nunca hacer funcionar el motor durante la extracción.
- 2 Atornille el tubo de aspiración en el conector de entrada (IN), a continuación, atornille el tubo de descarga en el conector de salida (OUT), con cuidado de no apretar demasiado.
- 3 Cuando el aceite esté suficientemente caliente, inserte el tubo de aspiración (IN) dentro del depósito o en la apertura de llenado. Asegúrese que el diámetro de la apertura es suficientemente grande para poder insertar allí el tubo de absorción. No forzar el tubo de absorción.
- 4 Coloque el tubo de descarga en un recipiente vacío. Asegúrese de que el recipiente es lo suficientemente grande para contener todo el aceite del motor de forma segura.
- 5 Después de asegurarse de que el interruptor del aspirador está en la posición de apagado conecte el aspirador a los terminales de la batería. Primero conecte la pinza negra al terminal negativo(-) y luego la pinza roja al terminal positivo (+).
- 6 Encienda la bomba pulsando el interruptor.
- 7 Si surgen dificultades en el traspaso, jugar con el tubo de aspiración con el fin de que el aceite esté bien.
- 8 Una vez que se haya extraído todo el aceite, apague la bomba y retire cuidadosamente el

- tubo de aspiración del motor.
- 9 Con el fin de mantener los tubos de plástico limpios para el almacenamiento, elimine todo residuo de aceite de los tubos después de utilizarlos.

OBSERVACIONES



20 mins max

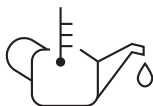
- ⚠ Haga el vaciado con el motor caliente (dejar enfriar 15 minutos después de un trayecto).

No aspirar el aceite frío.

- ⚠ No haga funcionar el aspirador más de 20 minutos de forma continuada. Espere 15 minutos entre los vaciados.

Desconecte el aspirador de la fuente de alimentación cuando no se esté utilizando.

Almacene el producto en un lugar seco.



60°C max

En un proceso de inspección el aspirador de aceite puede ser utilizado para verificar este elemento. Se puede encontrar una pequeña cantidad de aceite dentro del aspirador cuando es nuevo.

- ⚠ Temperatura del aceite 60°C max.

GESTIÓN DE RESIDUOS

	<p>Este producto cumple con todos los requisitos básicos pertinentes de la UE.</p>
	<p>Recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos. Los equipos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre desechos eléctricos y electrónicos, y su transposición en ley nacional, los desechos eléctricos deben ser recogidos por separado y desechados en lugares de recogida designados. Pida consejos sobre reciclaje al vendedor o las autoridades locales.</p>

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using your appliance, please read these safety precautions carefully and keep them for future reference. If you give this appliance to others, please also give them these safety precautions.

- Use this appliance as described in this manual. The manufacturer will not be held responsible for any improper handling or use other than that described in these instructions.
- This appliance is intended for indoor domestic use only.
- Do not use accessories not recommended by the manufacturer!
- They can damage the device and/or cause injury.
- Do not use the appliance near sources of flames or sparks, or in the presence of flammable liquids, gases and dust.
- Keep the appliance dry. Do not immerse it in water or any other liquid and do not expose it to dripping water or splashing.
- Do not expose the appliance to direct sunlight and high temperatures.
- If the cables are damaged, do not use the appliance and return them to the manufacturer or service centre for repair or replacement.
- Do not modify or damage the cable and its plug. If the cable and/or plug do not match your electrical installation, call a qualified technician to modify your electrical installation.
- Do not connect the black and red clamps together, as this may cause an accident such as an explosion and cause damage.
- Before connecting, check:
 - That the appliance and its components are not damaged. If they are, do not use the appliance and return it to your dealer for inspection and repair.
 - That the voltage indicated on the nameplate of the appliance corresponds to that of your electrical installation.
- Do not dismantle the appliance yourself. All dismantling, repair and checking must be carried out exclusively by a qualified person.
- Check the amount of oil sucked out and then compare it to the capacity of the crankcase to ensure that the oil has been fully sucked out before refilling. This prevents overfilling.

CAUTION

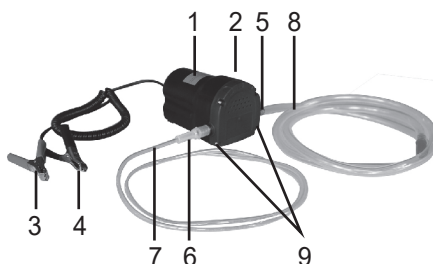
- After changing the oil, use the quality and quantity of oil recommended by the manufacturer. The replacement of the oil filter is highly recommended.
- Always wear gloves, goggles and protective clothing when changing the oil.
- Do not dispose of oil in the environment, but take it to a collection point.
- Never attempt to force the suction hose into the opening of the gauge well.
- Do not use the drainer to pump water, petrol or other flammable liquids.
- Do not use the drainer near an open flame.
- Do not smoke while using the drainer or in the vicinity of the used oil.
- Do not clean with thinners or other solvents.
- Do not use the drainer continuously for more than 20 minutes to avoid overheating.

SPECIFICATIONS

12 Volt, 60 Watt battery-operated vacuum oil drainer.

Voltage:	12V, Power 60W (5A)
Maximum flow rate :	Engine oil (40–60°C): about 0.2L/min Diesel or fuel oil: about 1.2L/min
The product includes:	<ul style="list-style-type: none"> • 1 power cord +/- 2200mm with 2 battery connection clamps • 1 suction hose 1200mm long • 1 discharge hose 1500mm long

FEATURES



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Main unit 2 ON/OFF switch 3 Positive clamp (red) 4 Negative clamp (black) 5 Drain tube socket | <ul style="list-style-type: none"> 6 Suction tube socket 7 Suction tube 8 Drainage tube 9 Hose clamps |
|---|---|

OPERATION

- 1 Start the engine. Warm the oil before extracting it.
NEVER RUN THE ENGINE WHILE OIL IS BEING EXTRACTED.
- 2 Screw the suction hose onto the inlet connector (IN), then screw the discharge hose onto the outlet connector (OUT), taking care not to overtighten.
- 3 When the oil is warm enough, insert the suction hose (IN) into the gauge well or the opening of the oil filler. Ensure that the diameter of the opening is big enough to insert the pipe. Do not force the hose into the opening.
- 4 Place the discharge hose in an empty container, ensuring that the container is big enough to safely hold all the oil in the engine.
- 5 After ensuring that the drainer switch is in the off position, connect the drainer to the battery terminals. Connect the black clamp to the negative "-" terminal of the battery first, then the red clamp to the positive "+" terminal of the battery.
- 6 Turn on the pump by operating the switch.
- 7 If priming difficulties occur, play with the suction hose so that it is well in the oil.
- 8 Once all the oil has been extracted, switch off the pump and carefully remove the suction hose from the engine.
- 9 To keep the plastic hoses clean for storage purposes, remove any oil residue from the hoses after use.

EN

NOTE



20 mins max



60°C max

⚠ Change your oil when the engine is warm (let it cool down for 15 minutes after a journey).

Do not suck out cold oil.

⚠ Do not run the drainer for more than 20 minutes continuously. Wait 15 minutes between 2 oil changes.

Disconnect the drainer from its power source when not in use.

Store the product in a dry place.

Within the inspection process, oil can be used to check this element. A small amount may be inside the pump when it is new.

⚠ Oil temperature max. 60°C.

DISPOSAL

	This product meets all the basic EU regulatory requirements relevant to it.
	Selective collection of waste electrical and electronic equipment. Electrical equipment should not be disposed of with household waste. According to the EU Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, waste electrical equipment must be collected separately and disposed of at designated collection points. Contact your local authority or vendor for advice on recycling.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggete attentamente queste precauzioni di sicurezza e conservatele per i riferimenti futuri. Se date questo apparecchio a dei terzi, comunicate anche a loro queste precauzioni di sicurezza.

- Utilizzate questo apparecchio come descritto in queste istruzioni d'uso. Qualsiasi cattiva manipolazione e utilizzo al di là di quanto previsto in queste istruzioni d'uso non impegnerà in alcun caso la responsabilità del fabbricante.
- Questo apparecchio è previsto soltanto per un utilizzo domestico interno.
- Non utilizzate accessori non raccomandati dal fabbricante ! Essi possono danneggiare l'apparecchio e/o provocare delle ferite.
- Non utilizzate l'apparecchio vicino a sorgenti di fiamme e di scintille o in presenza di liquidi infiammabili, di gas e di polveri.
- Conservate l'apparecchio all'asciutto. Non immergetelo nell'acqua nè in qualsiasi altro liquido e non esponete questo apparecchio a gocciolamenti d'acqua o a schizzi.
- Non esponete l'apparecchio direttamente ai raggi del sole e a intensi calori.
- Se i cavi sono rovinati, non utilizzate l'apparecchio e portateli al fabbricante o servizio dopo vendita per la riparazione o sostituzione.
- Non modificate, non roviniate il cavo e la sua presa. Se il cavo e/o la presa non corrispondono alla vostra installazione elettrica, contattate un tecnico qualificato perchè modifichi la vostra installazione elettrica.
- Non connettete tra di loro le pinze nere e le pinze rosse, ciò può creare un incidente, come un'esplosione e creare dei danni.
- Prima di qualsiasi collegamento, verificate :
Che l'apparecchio e i suoi elementi non siano rovinati. In questo caso, non utilizzate l'apparecchio portatelo al vostro rivenditore per un controllo o riparazione.
Che la tensione indicata sulla targa segnaletica dell'apparecchio corrisponda proprio a quella della vostra installazione elettrica.
- Non smontate mai l'apparecchio in maniera autonoma. Qualsiasi smontaggio, riparazione, verifica dovranno essere fatti esclusivamente da una persona qualificata.
- Verificare la quantità di olio aspirato e confrontarla con la capacità del carter, per assicurarsi che tutto l'olio sia stato aspirato prima di aggiungere olio nuovo ed evitare che trabocchi.

AVVERTENZE

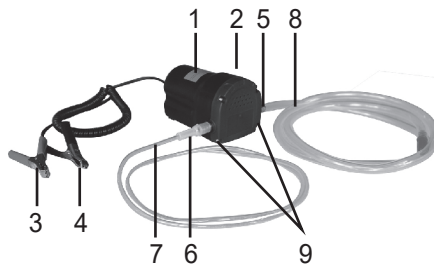
- Dopo lo svuotamento, utilizzare un olio di qualità e di quantità raccomandata dal costruttore. La sostituzione del filtro olio è vivamente consigliata.
- Portare sempre dei guanti, occhiali e vestiti di protezione durante il cambio olio.
- Non smaltire l'olio in natura , ma portarlo in un punto di raccolta.
- Non tentare mai di forzare il tubo d'aspirazione nell'apertura del tubo di ispezione del livello dell'olio.
- Non utilizzare l'aspiratore per pompare acqua, benzina o altri liquidi infiammabili.
- Non utilizzare l'aspiratore vicino ad una fiamma viva.
- Non fumare durante l'utilizzo dell'aspiratore, né in prossimità dell'olio usato.
- Non pulire con dei diluenti e o altri solventi.
- Non utilizzare l'aspiratore di continuo per più di 20 minuti per evitare qualsiasi surriscaldamento.

SPECIFICHE TECNICHE

Pompa aspira olio per aspirazione funzionante con batteria 12 Volts, 60 Watt.

Tensione :	12V, Potenza 60W (5A)
Portata massima :	Olio motore (40-60°C): circa 0.2L/min Gasolio o nafta: circa 1.2L/min
Il prodotto richiede :	<ul style="list-style-type: none"> • 1 cavo d'alimentazione di +/- 2200mm con 2 pinze di connessione alla batteria • 1 tubo di aspirazione di una lunghezza di 1200mm • 1 tubo di smaltimento di una lunghezza di 1500mm

CARATTERISTICHE



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Unità principale 2 Interruttore On/Off 3 Pinza positiva (rossa) 4 Pinza negativa (nera) 5 Presa tubo di drenaggio | <ul style="list-style-type: none"> 6 Presa tubo di aspirazione 7 Tubo di aspirazione 8 Tubo di drenaggio 9 Fascetta di serraggio |
|---|--|

FUNZIONAMENTO

- 1 Avviare il motore. Riscaldare l'olio prima di estrarlo.
NON FAR FUNZIONARE MAI IL MOTORE DURANTE L'ESTRAZIONE DELL'OLIO.
- 2 Avvitare il tubo d'aspirazione sul connettore d'arrivo (IN), quindi avvitare il tubo di smaltimento sul connettore di uscita (OUT), avendo cura di non stringere troppo.
- 3 Quando l'olio è abbastanza caldo, inserire il tubo d'aspirazione (IN) nell'apertura del tubo di ispezione del livello dell'olio o nell'apertura del riempimento dell'olio. Assicurarsi che il diametro dell'apertura sia abbastanza grande per inserirvi il tubo. Non forzare il tubo nell'apertura.
- 4 Sistemare il tubo di smaltimento nel contenitore vuoto assicurandosi che il contenitore sia abbastanza grande per contenere senza pericolo tutto l'olio del motore.
- 5 Dopo essersi assicurati in precedenza che l'interruttore del aspiratore si trovi sulla posizione di arresto, collegare la pompa aspira olio ai terminali della batteria. Connettere prima la pinza nera al terminale negativo « - » della batteria, poi la pinza rossa al terminale positivo « + » della batteria.
- 6 Mettere l'aspiratore in moto azionando l'interruttore.
- 7 Se si presentano delle difficoltà di innesto, muovere il tubo di aspirazione affinché esso sia inserito proprio nell'olio.
- 8 Una volta estratto tutto l'olio, spegnere l'aspiratore e rimuovere con cura il tubo di

aspirazione del motore.

- 9 Al fine di conservare i tubi di plastica puliti per l'immagazzinamento, eliminare qualsiasi residuo d'olio dai tubi dopo l'utilizzo.

NOTA



20 mins max

- ⚠ Fate il cambio olio quando il motore è caldo (lasciar raffreddare 15 min dopo un percorso).

Non aspirare olio freddo.

- ⚠ Non far funzionare lo svuotatore per più di 20 minuti di continuo. Attendere 15 minuti tra 2 svuotamenti.

Scollegare l'aspiratore dalla sua sorgente d'alimentazione quando esso non è utilizzato.

Sistemare il prodotto in un luogo asciutto.



All'interno del processo di ispezione, dell'olio può essere utilizzato per verificare questo elemento. Una piccola quantità può trovarsi all'interno della pompa quando essa è nuova.



60°C max

- ⚠ Temperatura olio: 60°C max.

SMALTIMENTO

	<p>Questo prodotto rispetta tutti i requisiti essenziali delle normative europee rilevanti.</p>
	<p>Raccolta separata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.</p> <p>Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e della sua applicazione nella giurisdizione nazionale, gli apparecchi elettrici non più utilizzabili devono essere smaltiti separatamente e portati presso gli appositi punti di raccolta. Rivolgersi alle autorità comunali o al rivenditore per informazioni sul riciclaggio.</p>

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar o seu aparelho, leia com atenção estes avisos de segurança e guarde-os para futuras referências. Se entregar este aparelho a outra pessoa, entregue também estes avisos de segurança.

- Utilize este aparelho conforme descrito neste manual de utilização. Qualquer má utilização ou uma utilização que não esteja prevista neste manual de utilização desresponsabiliza por completo o fabricante.
- Este aparelho foi criado apenas para uma utilização doméstica no interior.
- Não utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante!
- Eles podem danificar o aparelho e/ou dar origem a ferimentos.
- Não utilize o aparelho perto de chamas ou faíscas, ou na presença de líquidos inflamáveis, gás ou poeiras.
- Mantenha o aparelho seco. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos, e não o exponha a pingos ou salpicos de água.
- Não exponha o aparelho à luz direta do sol nem a fortes fontes de calor.
- Se os fios ficarem danificados, não utilize o aparelho e contacte o fabricante ou o serviço pós-venda para se proceder à reparação ou substituição.
- Não modifique nem danifique o fio e a ficha. Se o fio e/ou a ficha não corresponderem à sua instalação elétrica, contacte um técnico qualificado para que a sua instalação elétrica seja modificada.
- Não ligue as pinças pretas às vermelhas. Isso pode criar um acidente, como uma explosão, e dar origem a danos.
- Antes de qualquer ligação, certifique-se dos seguintes pontos:
- O aparelho e respetivos elementos não estão danificados. Nesse caso, não utilize o aparelho e contacte o seu revendedor para qualquer inspeção e reparação.
- A tensão da alimentação indicada na placa das especificações do aparelho corresponde à da sua instalação elétrica.
- Não desmonte o aparelho sozinho. Qualquer desmontagem, reparação ou verificação devem ser feitas exclusivamente por uma pessoa qualificada.
- Verifique a quantidade de óleo aspirada, depois compare-a com a capacidade do cárter, para se certificar de que o óleo foi aspirado por completo antes de o renovar. Isso permite evitar um enchimento em excesso.

AVISO

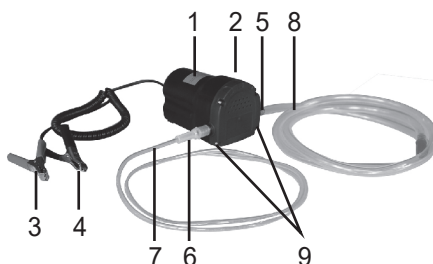
- Durante a mudança de óleo, utilize um óleo com a qualidade e quantidade recomendadas pelo fabricante. Aconselhamos vivamente a substituir o filtro do óleo.
- Use sempre luvas, óculos e roupa de proteção durante a mudança de óleo.
- Não elimine o óleo para a natureza. Entregue-o num ponto de recolha.
- Nunca tente forçar o tubo de aspiração para dentro da abertura da vareta.
- Não utilize a bomba elétrica para bombear água, gasolina ou outros líquidos inflamáveis.
- Não utilize a bomba elétrica perto de uma chama sem proteção.
- Não fume durante a utilização da bomba elétrica, nem perto do óleo usado.
- Não limpe com diluentes ou outros solventes.
- Não utilize a bomba elétrica continuamente durante mais de 20 minutos, para evitar um sobreaquecimento.

ESPECIFICAÇÕES

Bomba elétrica de mudança de óleo por aspiração que funciona com bateria de 12 volts, 60 watts.

Tensão:	12V; Potência 60W (5A)
Fluxo máximo:	Óleo do motor (40-60 °C): Cerca de 0,2 l/min Gasóleo ou óleo: Cerca de 1,2 l/min
O produto inclui:	<ul style="list-style-type: none"> • 1 fio da alimentação de +/- 2200 mm com 2 pinças de ligação à bateria • 1 tubo de aspiração com 1200 mm de comprimento • 1 tubo de descarga com 1500 mm de comprimento

CARACTERÍSTICAS



- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 Unidade principal | 6 Fixador do tubo de aspiração |
| 2 Interruptor de ligar/desligar | 7 Tubo de aspiração |
| 3 Pinça do positivo (vermelha) | 8 Tubo de drenagem |
| 4 Pinça do negativo (preta) | 9 Braçadeiras de aperto |
| 5 Fixador do tubo de drenagem | |

FUNCIONAMENTO

- 1 Ligue o motor. Reaqueça o óleo antes de o extrair.
NUNCA DEIXE O MOTOR A FUNCIONAR DURANTE A EXTRAÇÃO DO ÓLEO.
- 2 Enrosque o tubo de aspiração no conector de entrada (IN), depois enrosque o tubo de descarga no conector de saída (OUT), tendo o cuidado de não apertar em demasia.
- 3 Quando o óleo estiver suficientemente quente, insira o tubo de aspiração (IN) no orifício da vareta ou abertura de enchimento do óleo. Certifique-se de que o diâmetro da abertura é suficientemente grande para inserir o tubo. Não force o tubo para dentro da abertura.
- 4 Coloque o tubo de descarga num recipiente vazio, certificando-se de que o recipiente é suficientemente grande para conter sem perigo todo o óleo do motor.
- 5 Após garantir previamente que o interruptor da bomba elétrica se encontra na posição de desligado, ligue a bomba elétrica aos terminais da bateria. Ligue primeiro a pinça preta no terminal negativo "-" da bateria, depois a pinça vermelha no terminal positivo "+" da bateria.
- 6 Ligue a bomba acionando o interruptor.
- 7 Se tiver dificuldades para começar, mova o tubo de aspiração para que este fique bem dentro do óleo.
- 8 Quando o óleo tiver sido extraído, desligue a bomba e retire cuidadosamente o tubo de

PT

- 9 aspiração do motor.
Para manter os tubos de plástico limpos para os guardar, elimine qualquer resíduo de óleo dos tubos após a utilização.

OBSERVAÇÃO



20 mins max



60°C max

⚠ Mude o óleo quando o motor estiver quente (deixe arrefecer durante 15 minutos após um trajeto).

Não aspire o óleo frio.

⚠ Não utilize a bomba elétrica continuamente durante mais de 20 minutos. Espere 15 minutos entre 2 mudanças de óleo.

Desligue a bomba elétrica da fonte de alimentação quando não a utilizar.

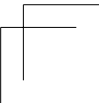
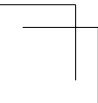
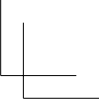
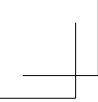
Guarde o produto num local seco.

Durante o processo de inspeção, pode ser utilizado óleo para verificar este elemento. Poderá haver uma pequena quantidade de óleo no interior da bomba quando esta é nova.

⚠ Temperatura do óleo: 60 °C máx.

ELIMINAÇÃO

	Este produto vai ao encontro dos requisitos reguladores básicos da UE que lhe são relevantes.
	Recolha seletiva de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico. Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e a sua transposição para o direito nacional, os resíduos de equipamento elétrico devem ser recolhidos em separado e eliminados nos pontos de recolha previstos para este efeito. Informe-se junto das autoridades locais ou do seu revendedor para obter conselhos referentes à reciclagem.





NORAUTO

511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois France

Distribué par / Distributed by / Vertrieben von:

Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois

Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE

A.T.U Auto-Teile-Unger Handels GmbH & Co.KG,

Dr.-Kilian-Str. 11, D-92637 Weiden i.d.OPf Deutschland

Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz

km 2,9 46100 BURJASSOT

Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI

Norauto Portugal SA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE

www.norauto.com

www.atu.eu

Made in P.R.C / Fabricado en/na R.P.C / Fabriqué en R.P.C

